

협동적
상호작용을

윤지유

활용한

한국어 교수 - 학습 방법 연구

학습자 중심 교수-학습 방법의 하나로 Vygotsky의 근접발달 영역 이론과 비계설정(Scaffolding) 개념을 바탕으로 한 학습자 중심의 한국어 교수-학습 방법을 제안해 보고자 한 것이다.

Vygotsky
Scaffolding

Zone of Proximal Development

역락

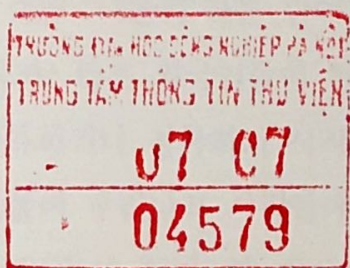
협동적 상호작용을 활용한
한국어 교수-학습 방법 연구

HANOI UNIVERSITY OF INDUSTRY

KOREAN DEPARTMENT

협동적 상호작용을 활용한
한국어 교수-학습 방법 연구

윤지유



역락

머리말

최근 몇 년 사이 ‘한류’, ‘다문화’라는 말은 더 이상 낯설거나 아리송한 단어가 아니게 되었다. ‘한류’라는 말이 퍼지기 시작할 처음에는 모두들 신기함과 의아한 마음을 어느 정도 가지고 있었을 것이다. ‘한류’가 우리에게 조금은 익숙해질 때쯤 ‘다문화’라는 단어가 자꾸 들리기 시작했다. 한류의 급속한 전파였을까? 많은 외국인들이 한국에 관심을 가지고 한국을 방문하고, 한국에 체류하거나 정착하기 시작하였다. 이러한 한류의 성장, 다문화의 확산과 더불어 우리나라 사람들에게 개념도 잡히지 않았던 한국어교육이 급성장하게 된 것 같다. 본 저자가 한국어교육에 입문했을 때는, 주변 사람들에게 내가 하고 있는 학문을 설명하기가 참 어려웠다. 전공의 정식 명칭을 이야기하고, 그에 따른 부가 설명을 해도 듣는 사람들은 알 듯 모를 듯한 표정을 지었다. 그러나 언젠가부터 내가 하는 일, 내가 하는 학문에 더 이상 추가 설명이 필요하지 않았다. 기쁘게도 한국어교육은 더 이상 낯선 학문도 낯선 단어도 아니었다. 그렇다, 한국어교육이라는 이 분야가 학문으로 인정을 받고 많은 사람들의 관심을 받고 있었다. 한국은 문화콘텐츠 면에서는 아시아의 중심이 되었고 더불어 한국어를 배우고자 하는 외국인들이 급격하게 늘어나고 있다.

한국과 한국어에 대한 관심은 나날이 확산되고 있으며 단순한 한국과 한국어에 대한 관심의 수준을 벗어나 한국의 지식과 기술을 배우고자 하는 외국인도 증가하고 있는 추세이다. 따라서 한국어교육은 흥미와 관심을 충족하기 위한 언어교육의 수준이 아닌 학문을 위한 도구로서의 언어교육으로 발전해야 할 의무를 가지고 있다. 또한 한국어를 배우는 외국인

학습자들이 아시아권을 넘어 유럽과 아메리카 대륙까지 확대되고 있는 상황을 고려해 본다면 한국어교육은 좀 더 체계를 단단히 해야 하며 다양한 국적의 학습자의 특성에 대한 연구 그리고 이들에게 맞는 교수-학습 방법 등 여러 측면의 연구가 계속되어야 할 것이다. 특히 다양한 언어적 배경을 가진 학습자들을 효과적으로 가르치기 위한 교수-학습 방법에 대한 연구는 절실히 필요한 상황이다.

그동안의 한국어교육은 청각구두식 교수법에서 의사소통중심 교수법으로 옮겨오면서 학습자중심 지도, 상호작용적 학습, 내용중심 지도, 과업중심 지도 등의 원리를 강조하고는 있으나 실제 현장에서 이러한 원리들을 적용한 교수-학습은 효과적으로 이루어지지 못하고 있다. 이에 본서는 학습자 중심 교수-학습 방법의 하나로 Vygotsky의 근접발달영역 이론과 비계설정(Scaffolding) 개념을 바탕으로 한 학습자 중심의 한국어 교수-학습 방법을 제안해 보고자 한 것이다. 본서에서 제시한 학습자 중심 한국어 교수-학습 방법은 학습자의 활발한 상호작용을 중심으로 수업이 이루어질 수 있도록 구성하였다.

교수-학습 방법을 제안하기까지 수많은 가설을 세우고 자료를 만들어 수업을 진행하면서 생각지 못한 기대 이하의 결과를 얻기도 했다. 무언가를 ‘가르친다’는 것은 생각보다 더 많은 예상하지 못한 변수들이 작용을 하기도 했으며, 또 반대로 생각지 못했던 방법 속에서 기대 이상의 결과를 얻기도 했었다. 본서에 제안된 한국어 교수방법이 언제나 어떤 학습자에게나 효과적인 방법은 당연히 아니다. 그러나 이러한 한국어 교수방법에 대한 더 좋은 더 많은 연구들이 나오길 바라며 조심스럽게 학습자 중심 한국어 교수-학습 방법을 제안해 보고자 한다. 또한 부족한 점이 많은 교수학습 방법이 한국어교육 현장에서 유용하게 활용될 수 있기를, 이러한 방법을 기초로 한 효과적인 교수학습 방법이 연구되기를 바란다.

한국어교육이라는 학문의 길에 들어서고 학문을 계속할 수 있도록 끊임없이 격려해 주시고 지원해 주신 부모님께 항상 감사드린다. 그리고 본서의 연구들을 감히 책으로 펴낼 생각을 하지 못했을 때, 용기를 주시고 늘 옆에서 지도를 아끼지 않으시는 박덕유 교수님께 감사드린다.

내 논문의 대부분은 태국인 학습자들을 대상으로 하고 있다. 이는 4년간의 태국생활이 빚어낸 결과라 할 수 있다. 낯선 곳을 여행하는 것은 흥미진진한 일이겠지만, 아는 이 하나 없는 곳에서 생활을 시작한다는 것은 녹록한 일은 아니었다. 어느 정도 삶에 익숙해질 때까지 긴장의 연속이었으며, 이것저것 모르는 것도 많아 실수의 연속이었다. 그런 속에서 태국 생활에 적응할 수 있도록 마음의 의지가 되어 주고 삶의 여유로움을 느끼게 해준 송클라대학교 동료들에게도 감사한 마음을 전하고 싶다. 특히 한국어 전공을 만드는 데 함께 노력했던 고인이 되신 Supachai 학장님과 이제는 둘도 없는 친구가 된 Sudrudee 부학장에게 감사드린다.

또한 IBK, KRS 프로그램을 진행하는 데 전폭적인 지원과 자문을 해주시고 세상을 보는 눈을 일깨워 주신 박기찬 교수님께도 감사드린다.

2017년 7월

윤지유

차 례

머리말_5	
I. 서론	11
1. 연구 목적 및 필요성_11	
2. 연구 내용과 방법_16	
II. 협동적 상호작용의 이론적 배경	21
1. 구성주의(Constructivism)_21	
1.1. 인지적 구성주의와 사회적 구성주의_21	
1.2. 구성주의의 교수-학습_25	
2. 비고츠키(Vygotsky) 이론_29	
2.1. 인간 고등정신기능의 사회문화적 기원_29	
2.2. 근접발달영역_32	
3. 비고츠키(Vygotsky) 이론의 한국어 교육적 적용_40	
3.1. 비계설정과 교수-학습_40	
3.2. 사회적 상호작용과 협동학습_48	
3.3. 비고츠키 이론을 적용한 한국어교육_54	
III. 연구 절차	59
1. 한국어 교수-학습 전략의 유용성 검증_59	
1.1. 유용성 검증 실험_59	
1.2. 교수-학습 전략에 대한 학습자 인식 조사_64	
2. 한국어 교수-학습 전략의 효과적 활용을 위한 실험 설계_70	
2.1. 연구대상_70	

- 2.2. 한국어 교수 - 학습 자료_73
- 2.3. 한국어 교수 - 학습 설계_75
- 2.4. 한국어 교수 - 학습 절차_87

IV. 한국어 교수 - 학습 방법 연구 결과 및 논의 90

- 1. 협동학습 집단 편성과 성취도_90
 - 1.1. 협동학습 집단 편성 방법에 따른 성취도_90
 - 1.2. 협동학습 집단 편성 방법과 학습자의 학습능력_97
- 2. 비계설정으로로서의 선행학습자의 수준과 성취도_101
 - 2.1. 선행학습자의 수준에 따른 성취도_101
 - 2.2. 선행학습자의 수준과 학습자의 학습능력_107
- 3. 학습과제의 유형과 성취도_113
 - 3.1. 학습과제의 유형에 따른 성취도_113
 - 3.2. 학습과제와 비계설정에 따른 성취도_117

V. 협동적 상호작용을 활용한 한국어 교수 - 학습 방법 122

- 1. 선행학습자를 활용한 한국어 교수 - 학습 모형1_123
- 2. 선행학습자를 활용한 한국어 교수 - 학습 모형2_127

VI. 결론 134

참고문헌_139

부 록_144

윤지유

명신여자고등학교 졸업

인하대학교 국어교육과 졸업

이화여자대학교 교육대학원 외국어로서의 한국어교육 석사

인하대학교 대학원 외국어로서의 한국어교육 박사

현재 인하대학교 대학원 외국어로서의 한국어교육 강의

현재 인천남고등학교 국어교사

논저 : 「Teaching-Learning and Evaluation for Speaking by applying Project Activities」

『태국인 한국어 학습자의 어휘교육 연구』

『대조분석 관점에서 본 태국어와 한국어의 특징』

『한국어학습자를 위한 음운교육 연구』 박문사(공저) 등

협동적 상호작용을 활용한 한국어 교수-학습 방법 연구

초판 1쇄 인쇄 2017년 7월 17일

초판 1쇄 발행 2017년 7월 27일

저 자 윤지유

펴낸이 이대현

편 집 홍혜정

표지디자인 홍성권

펴낸곳 도서출판 역락

주 소 서울시 서초구 동광로 46길 6-6 문창빌딩 2층

전 화 02-3409-2058, 2060

팩 스 02-3409-2059

등 록 1999년 4월 19일 제303-2002-000014호

이메일 youkrack@hanmail.net

역락블로그 <http://blog.naver.com/youkrack3888>

ISBN 979-11-5686-928-3 93370

* 사전 동의 없는 무단 전재 및 복제를 금합니다.

* 파본은 구입처에서 교환해 드립니다.

* 책값은 뒤표지에 있습니다.

이 도서의 국립중앙도서관 출판예정도서목록(CIP)은 서지정보유통지원시스템 홈페이지(<http://seoji.nl.go.kr>)와
국가자료공공목록시스템(<http://www.nl.go.kr/kolisnet>)에서 이용하실 수 있습니다.(CIP제어번호: CIP2017017048)

그동안의 한국어교육은 청각구두식 교수법에서 의사소통중심 교수법으로 옮겨오면서 학습자중심 지도, 상호작용적 학습, 내용중심 지도, 과업중심 지도 등의 원리를 강조하고는 있으나 실제 현장에서 이러한 원리들을 적용한 교수-학습은 효과적으로 이루어지지 못하고 있다. 이에 본서는 학습자 중심 교수-학습 방법의 하나로 Vygotsky의 근접발달영역 이론과 비계설정(Scaffolding) 개념을 바탕으로 한 학습자 중심의 한국어 교수-학습 방법을 제안해 보고자 한 것이다. 본서에서 제시한 학습자 중심 한국어 교수-학습 방법은 학습자의 활발한 상호작용을 중심으로 수업이 이루어질 수 있도록 구성하였다.

TRƯỜNG ĐẠI HỌC CÔNG NGHIỆP
TRUNG TÂM THÔNG TIN THƯ



Mã sách: 070704579

값 13,000원

ISBN 979-11-5686-928-3



9 791156 869283

9 3370